

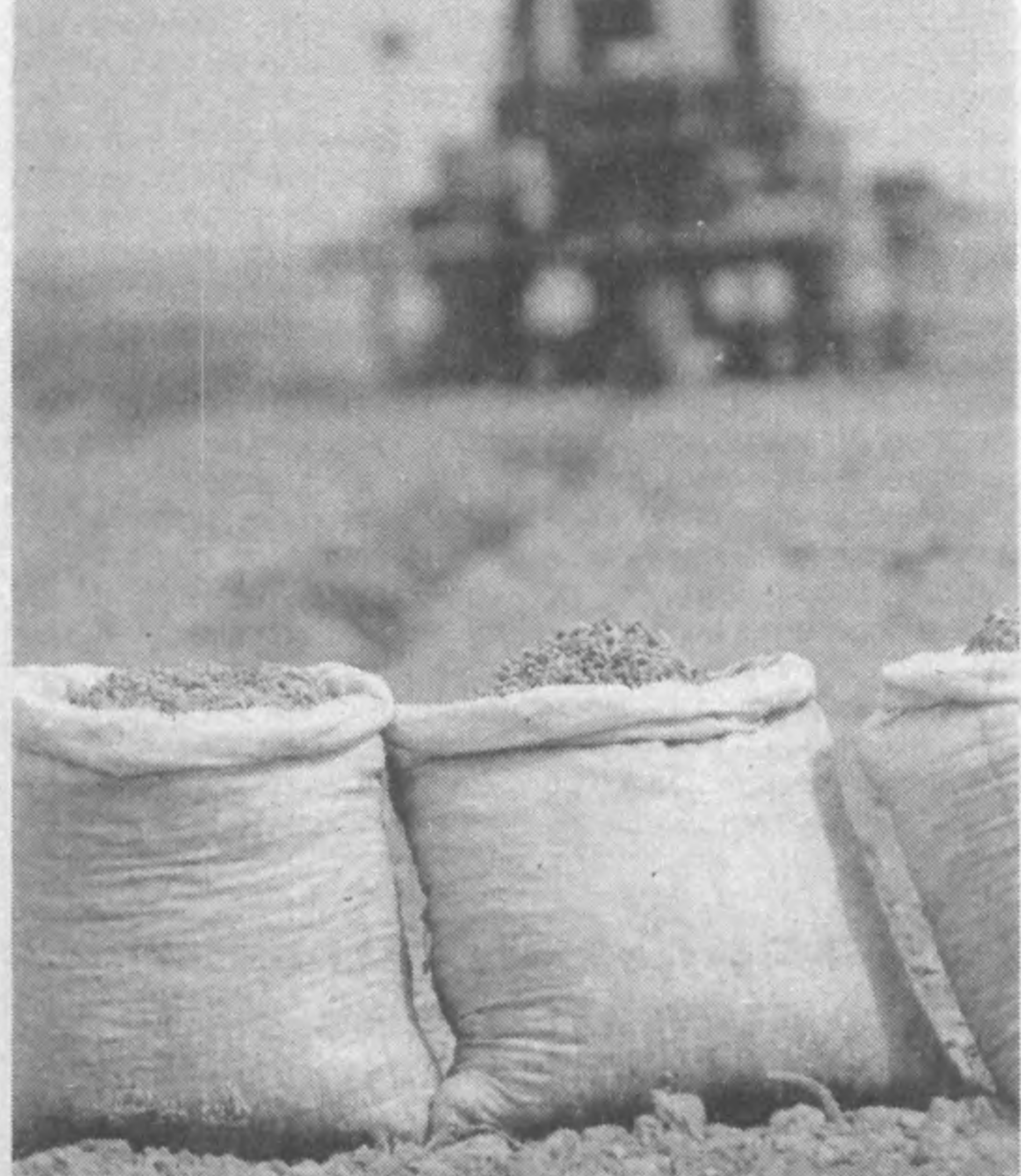
# Народное слово

Узбекистан — государство с великим будущим

Издается с 1 января 1991 года • Http: HC.uzpak.uz • E-mail: slovo@uzpak.uz • 12 февраля 2004 года, N 29 (3382) Четверг

Актуально

## ПОМОЧЬ ФЕРМЕРАМ



В перспективе фермерство является основным субъектом, производящим сельскохозяйственную продукцию. Его ведущая роль особо подчеркнута в докладе Президента "Наша основная задача — укрепление достигнутых рубежей, последовательное продолжение реформ" на заседании Кабинета Министров, посвященном итогам социально-экономического развития страны в 2003 году и основным направлениям углубления экономических реформ на 2004 год. Сегодня более трети валового сбора зерна и хлопко-сырца создается трудом фермеров. Отсюда понятно, какое серьезное внимание уделяется правительством вопросам укрепления договорной дисциплины.



Здесь не может быть примиримой позиции, когда нарушаются обязательства заготовителей по расчетам за поставленную фермерами продукцию, когда поставщики не обеспечивают предусмотренными договорами минеральными удобрениями и горюче-смазочными материалами. Помочь фермеру — так ставится задача государства. И фермеры очень рассчитывают на поддержку, на понимание их не легких проблем, со своей стороны стремясь обеспечить республику сельскохозяйственной продукцией. Так, если в 2002 году в Кашкадарьинской области лишь 25 — 30 процентов хлопкового клина было отведено сортам "Бухара-6" и "С-6530", то в минувшем — 90 процентов. Вроде бы и по урожайности ранние районированные сорта не очень "подкачали", да и агротехника возделывания была на уровне. — А все дело в том, что ныне районированные сорта дают IV тип волокна, — замечает заместитель начальника областного управления сельского и водного хозяйства Шомрад Донаев. — А это значит, что каждая тонна при равной урожайности и одинаковой технологии возделывания стоит на 20 — 30 процентов дороже в зависимости от качества, сорности, влажности и других параметров. Это значит, что несмотря на то, что в области было произведено почти на 28 тысяч тонн меньше продукции, чем годом раньше, хозяйства получили 26 миллиардов сумов прибыли, что втрое больше полученного тогда, когда Кашкадарья справилась с объемом заготовок хлопка.

Из этих цифр ясно, что эффективность труда кашкадарьинцев соответственно возросла в три раза. Но из чего этот рост складывается, ведь урожайность по области ниже, чем в прошлом году, да и рост закупочных цен не настолько велик? — Основная часть "секрета" в том, что на большей части площади Кашкадарья начала производить перспективные сорта хлопчатника "Бухара-6" и "С-6530", волокно которого очень высоко котируется на сырьевых биржах мира, — продолжает Ш. Донаев. — Да и выход волокна IV типа составляет 33,5 — 35 процентов. А это значит, что только в 2003 году наши хлопкоробы произвели продукции более чем на 88 миллиардов сумов. Если учесть, что в предыдущем году "стоимость" кашкадарьинского хлопка оценива-

лась в 66 миллиардов сумов, то нетрудно подсчитать, что прирост в 22 миллиарда сумов, даже с учетом 20 процентов повышения закупочных цен, осуществлен прежде всего за счет выращивания дорогостоящих, ценящихся на мировом рынке сортов хлопчатника. Например, только в ширкатном хозяйстве "Сохибор" Чиракчинского района, в котором отдала гектара выросла всего на 10 процентов, валовой доход возрос на 50 процентов, а прибыль — почти в 2,2 раза, чем годом ранее. Соответственно возросла и рентабельность. Приведу другой пример. Фермерское хозяйство "Ражаб момо" в 2002 году, возделывая хлопок сорта "Юлдуз", с 30 гектаров получило 87 тонн сырья и 14 миллионов сумов дохода, а в 2003 году, возделывая хлопок на той же площади, произвело 114 тонн сорта "С-6530" и при этом получило доход почти в 27 миллионов сумов, в том числе 15 миллионов сумов прибыли. Согласитесь, что увеличение дохода не совсем адекватно повышению закупочных цен. А значит, все дело в улучшении качества заготавливаемого сырья. Если сравнить валовые показатели Кашкадарьи за последние два года, то станет оче-

видным, что прибавка в валовом производстве осуществлена за счет улучшения качества. А рост мог быть еще больше, если бы не перебои со снабжением удобрениями, ГСМ, водообеспечением. Да и взаиморасчеты с производителями осуществляются не в полной мере. Взять, к примеру, вышеназванное фермерское хозяйство. Фонд закупки сельскохозяйственных продуктов распорядился оплатить полностью за сданный хлопок, а специальный транш, который банковские работники называют "счет 23204", предусматривает распределение дохода фермерского хозяйства по производственной инфраструктуре — "Кишлоккужаликиме", "МТП-ДАЖ" и другим подобным организациям, хотя у фермерского хозяйства нет никаких задолженностей перед ними. А это значит, что 25 миллионов сумов напрямую не попали в хозяйство, а вновь будут "заморожены" до будущего года. Все обращение фермера о том, что уменьшены его права как хозяина, не возымели должного действия ни на родной "Пахтабанк", ни на районное управление сельского хозяйства. Неужели это тупик и выхода из него нет?

УКАЗ  
Президента Республики Узбекистан  
О назначении Файзуллаева Р. Ф.  
заместителем Премьер-министра  
Республики Узбекистан — руководителем  
Комплекса строительства,  
промышленности строительных  
материалов, коммунального  
обслуживания и транспорта

Назначить Файзуллаева Равшанбека Фатхулловича заместителем Премьер-министра Республики Узбекистан — руководителем Комплекса строительства, промышленности строительных материалов, коммунального обслуживания и транспорта.

Президент  
Республики Узбекистан  
И. КАРИМОВ

Гор. Ташкент,  
11 февраля 2004 г.

В парламенте состоялась беседа за "круглым столом" с участием Уполномоченного Олий Мажлиса по правам человека (Омбудсмана), профессора-преподавателя юридического состава и слушателя Академии государственного и общественного строительства при Президенте Республики Узбекистан.

## О ПРАВАХ ЧЕЛОВЕКА

На этом мероприятии, посвященном вопросам развития в Узбекистане национальных институтов по правам человека, говорилось о деятельности организованного по инициативе Президента страны Ислама Каримова института Омбудсмана по правовому закреплению прав человека, совершенствованию нормативных актов и дальнейшему развитию демократических институтов. Уполномоченный Олий Мажлиса по правам человека С. Рашидова подробно рассказала о данном институте и о деятельности его региональных уполномоченных в Республике Каракалпакстан и областях.

УзА.

## В ФАРВАТЕРЕ ЛИБЕРАЛИЗАЦИИ

В нашей стране проводится широкомасштабная работа по либерализации и демократизации всех сторон общественной жизни, в том числе и такой сферы, как система исполнения наказаний. В рамках деятельности в этом направлении вчера в столичном отеле "Дедеман Силкруд" была проведена рабочая конференция по презентации нового цикла региональных семинаров на тему "Либерализация системы исполнения наказаний в Республике Узбекистан". Ее организатором выступил Фонд имени Конрада Аденауэра совместно с Уполномоченным Олий Мажлиса по правам человека, Институтом стратегических и межрегиональных исследований при Президенте Узбекистана, Национальным центром по правам человека, Генеральной прокуратурой, Главным управлением исполнения наказаний Министерства внутренних дел.

В ходе конференции отмечалось, что основные приоритеты дальнейшей демократической преобразований в стране были определены на основе программных выступлений Президента Ислама Каримова на VI, IX, XI сессиях Олий Мажлиса второго созыва. Их важной составляющей является осуществление либерализации общественной жизни и проведение судебно-правовой реформы. В соответствии с этим целью нового цикла региональных семинаров является анализ проводимой в нашей стране либерализации системы исполнения наказаний, рассмотрение возможностей широкого применения в этих процессах прогрессивного зарубежного опыта пенитенциарной деятельности и формирования условий, обеспечивающих соответствие всех учреждений системы высоким требованиям международных стандартов обращения с людьми, отбывающими наказание.

На семинарах, которые намечается провести в текущем и будущем годах во всех регионах Узбекистана, предполагается рассмотреть целый пакет актуальных вопросов. В их числе либерализация уголовно-исполнительного законодательства на основе дифференциации и индивидуализации исполнения наказания с учетом общепринятых норм международного права, правоприменительная деятельность по исполнению наказаний и обеспечение ее соответствия требованиям общепринятых стандартов. Несомненно, большой интерес участников будущих семинаров вызовет обсуждение и таких тем, как условия и особенности общественно-контроля за работой учреждений системы исполнения наказаний с точки зрения общепринятых норм по правам человека, а также

обеспечение социально-правовой защиты осужденных, подозреваемых и обвиняемых в совершении преступлений, соблюдение их конституционных прав на личную безопасность, охрану здоровья и имущества, получение образования. Наверхняя предметом особого разговора станет тема взаимодействия системы исполнения наказаний, органов по труду и социальной защите населения, центров социальной реабилитации, местных органов самоуправления граждан и неправительственных правозащитных организаций в вопросах реабилитации и адаптации лиц, отбывших наказание в виде лишения свободы.

Участниками мероприятия отмечалось, что вся эта перспективная работа станет логическим продолжением проведенных в 2002 году семинаров на тему "Мониторинг соблюдения прав человека — либерализация и демократизация общественной жизни в Узбекистане".

В конференции приняли участие Чрезвычайный и Полномочный Посол Федеративной Республики Германия в Узбекистане Мартин Хеккер. Пулат ДАНИЯРОВ.

## ПАНОРАМА ДНЯ

### ПРЕДПРИНИМАТЕЛЬ ПРОВЕЛ ГАЗ

В более чем сто домов кишлака Сарикунда Пешкунского района проведен природный газ. Предприниматель Сахиб Файзиев, стоявший во главе этих добрых дел, потратил один миллион сумов на улучшение условий жизни своих односельчан.

### СЕМЕЙНЫЙ БИЗНЕС

Большой популярностью в Сырдарьинской области пользуется мебель с маркой "Дианаж", которую выпускает частное производственное предприятие с одноименным названием. У истоков прибыльного бизнеса стояла жительница города Сырдарья Гульнора Куддашева. В просторном помещении, где раньше были мастерские передвижной мехколонны, разместили необходимое оборудование. Трудятся здесь такие искусные мастера, как С.Ахмедов, М.Мирзаев и другие. Предприятие изготавливает различные изделия: столы, стулья, кровати, тахты, деревянные ворота. Среди заказчиков немало предприятий, организаций. Не отказывают уменья и в ремонте изношенной мебели.

### НОВЫЙ СПОРТКОМПЛЕКС

Введен в эксплуатацию спортивно-оздоровительный комплекс для учащихся Навоийского медицинского колледжа. В современном комплексе, занимающем почти пять гектаров, размещены закрытый плавательный бассейн, спортивный зал. Здесь можно проводить соревнования по теннису, мини-футболу, тяжелой атлетике, боксу, гимнастике и другим видам спорта. В распоряжение будущих студентов переданы также стадион на 2 тысячи зрителей с беговыми дорожками, комнаты для медицинского обслуживания, бытовые помещения.

По сообщениям наших корреспондентов и информационных агентств.

## Диалог поколений

В Академии искусств Узбекистана открылась выставка под названием "Образы ученых-просветителей, исторических личностей прошлого и их наследие в творчестве художников Узбекистана". Объединенные общей темой экспонаты выставки разделены на три экспозиции: редких рукописей, произведений изобразительного искусства и работ узбекских художников-миниатюристов.

## Репортеры сообщают

### ВОЕННО-ТЕХНИЧЕСКОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО

В рамках программы США «Экспортный контроль и безопасность границ» (EXBS) состоялась передача пограничникам нашей страны в качестве технической помощи автомобилей КамАЗ и «Урал», передвижных генераторов, биноклей, ручных фонарей и портативных компьютеров общей стоимостью 1 миллион 189 тысяч 348 долларов США. В ходе состоявшейся по этому поводу встречи заместитель председателя Службы национальной безопасности Республики Узбекистан, командующий пограничными войсками генерал-лейтенант Г.Тишаев и Чрезвычайный и Полномочный Посол США в Узбекистане Джон Пурнелл подчеркнули, что военно-техническое сотрудничество между нашими странами имеет важное значение для обеспечения безопасности и стабильности в Центральной Азии. Программа EXBS Таможенного и пограничного агентства США осуществляется в Узбекистане с апреля 2000 года. За прошедший период на техническую помощь и проведение учебных семинаров было затрачено 5 миллионов долларов. В нынешнем году намечено поставить оборудование еще на 600 тысяч долларов. Во встрече принял участие министр иностранных дел Республики Узбекистан Садык Сафов.

Н. УЛЖАБАЕВ, корр. УзА.

### ДЛЯ ЭФФЕКТИВНОГО ВОДОПОЛЬЗОВАНИЯ

Правительство Узбекистана и Всемирный банк подписали документы по проекту "Ирригация, дренаж и восстановление ветландов" общей стоимостью 74,55 миллиона долларов США, направленных на отведение дренажного стока из Южного Каракалпакстана. Основными задачами проекта является увеличение продуктивности орошаемого земледелия, занятости и доходов населения в Каракалпакстане, а также улучшение качества воды в Амударье. Всего этого предполагается достичь путем безопасного отведения дренажного стока и улучшения качества ветландов в дельте реки Амударья. Благодаря этому, возможно, будет прекращен сброс дренажных вод из Берунийского коллектора в Амударью и значительно улучшится мелиоративное состояние земель в трех южных районах этого региона. Проект также будет работать и в области создания организаций для улучшения управления водными ресурсами, эксплуатации и обслуживания оросительных и дренажных систем и содействия развитию устойчивого орошаемого земледелия посредством вовлечения потребителей в управление орошением. Как сказал Масуд Ахмат, руководитель группы специалистов Всемирного банка, принимавших участие в разработке программы, с реализацией этого проекта будет дан старт решению проблемы региона за счет существенного улучшения состояния дренажа и значительного увеличения эффективности водопользования в ирригации.

Шахноза ТУРАБЕКОВА.

## БЛАГОДЕЯНИЕ



Нарядные и немного смущенные вниманием пришедших к ним сегодня гостей, ребяташки столичной школы-интерната № 98 чинно расселись за празднично накрытыми столами. Именно празднично, поскольку здесь были разные сладости и ароматный чай. Но сюрпризы дня на этом не закончились. Каждый из четырехсот воспитанников интерната получил в подарок еще и полный набор школьных принадлежностей. Такой же благотворительный визит представители узбекско-турецкого просветительского союза "УзСИЛМ" совместно с Министерством народного образования республики нанесли в дни празднования Ийд Аль-Адуа Курбан Хайита в ташкентские дома милосердия № 21 и 22. Там также были организованы праздничные обеды, всем ребятам вручены подарки стоимостью в два миллиона сумов.

Благотворительная деятельность наш союз, созданный в рамках выполнения Национальной программы по подготовке кадров, при содействии Министерства народного образования страны, занимается с 2000 года, — говорит генеральный директор "УзСИЛМ" господин Селим Уст (на снимке). — За эти годы сделано немало. В основном занимаемся внедрением компьютерной грамотности в сельских школах. В различных школах городов и поселков страны оборудовано восемь компьютерных классов. Совсем свежий пример. В конце прошлого года в качестве безвозмездной помощи компьютерные классы с полной оснасткой и мебелью стоимостью 7,5 тысячи долларов США открыты в сельских школах № 31 ширкатного хозяйства имени Ахунбаева и № 21 ширкатного хозяйства "Мале" Сырдарьинской области. Спонсорская организация взяла на себя обязанности по обеспечению работоспособности компьютерной техники и обучению учащихся основам информатики. За 2003 год школам страны презентовано учебников и книг на один миллион сумов. "УзСИЛМ" оказал также материальную помощь в виде продуктов шести домам милосердия и семи школам-интернатам.

Людмила ГОРБУНОВА. Фото Владимира ГРАНКИНА.

ДОРОГИЕ ЧИТАТЕЛИ, ПОДПИСКУ НА НАШУ ГАЗЕТУ ВЫ СМОЖЕТЕ ОФОРМИТЬ С ЛЮБОГО МЕСЯЦА!

# НОВОСТИ

## ЭКОНОМИКИ

### Знай свои права, предприниматель!

В Международном бизнес-центре прошла презентация информационно-методической брошюры "Что необходимо знать о проверках", подготовленной специалистами проекта по исследованию малого бизнеса Международной финансовой корпорации совместно с Министерством юстиции Республики Узбекистан.

В докладе Президента Ислама Каримова на заседании Кабинета Министров, посвященном итогам социально-экономического развития страны в 2003 году и основным направлениям углубления экономических реформ на 2004 год, одной из приоритетных задач нынешнего года обозначено дальнейшее развитие малого бизнеса и частного предпринимательства. Для успешного решения этой задачи крайне важно создать все необходимые условия для нормального ведения бизнеса предпринимателями, обеспечить защиту их прав, которые сегодня нередко нарушаются, в том числе и проведением незаконных проверок. В брошюре освещаются актуальные вопросы, связанные с нормативно-правовыми актами, регулирующими проведение проверок субъектов предпринимательства, порядок их организации, правилами заполнения книги регистрации проверок и т.д. Здесь же содержится информация о том, как и в каких органах предприниматели могут обжаловать непропорциональные, на их взгляд, действия проверяющих и результаты проверок, если они с ними не согласны.

Брошюра, которая, несомненно, поможет предпринимателям защищать и отстаивать свои права, издана на узбекском и русском языках и распространяется бесплатно через органы юстиции, инспекции по регистрации субъектов предпринимательства при хокимиятах районов и городов, а также через палаты товаро-производителей и предпринимателей на местах.

### Взаимовыгодное сотрудничество

Во время встреч на высшем уровне президенты Республики Узбекистан и Исламской Республики Иран договорились о расширении сотрудничества между двумя странами в области сельского хозяйства и мелиорации. В соответствии с этими договоренностями в нашей стране побывала группа специалистов Министерства сельского хозяйства Ирана во главе с заместителем министра господином Сайидом Козимом Таботабои.

В ходе своей поездки по республике иранские гости ознакомились с работой ряда сельскохозяйственных научно-исследовательских институтов и центров, ширкатных и фермерских хозяйств Ташкентской, Самаркандской, Бухарской областей. В завершение визита в Министерстве сельского и водного хозяйства Республики Узбекистан состоялось подписание меморандума о сотрудничестве Минсельхоза с Министерством сельского хозяйства Ирана в животноводстве, птицеводстве, рыбодоводстве, внедрении новых технологий в садоводстве и виноградарстве; в области мелиорации. В частности, для обмена опытом и содействия во внедрении новейших технологий предусмотрены поездки узбекистанских специалистов в Иран, а иранских специалистов — в Узбекистан.

### По пути интеграции в мировую экономику

Обладателями сертификата "Международный практикующий бухгалтер — САР" стали еще 40 представителей нашей страны. Теперь число обладателей этой квалификации в нашей стране достигло 158 человек.

Программа профессиональной сертификации CIPA-EN, выполняемая в рамках проекта ЮСАИД по развитию предпринимательства, — единственная программа сертификации в Центральной Азии, России и Украине, основанная на программах образования Международной федерации бухгалтеров (IFAC), соответствует учебному плану Совета ООН по торговле и развитию и включает в себя местные стандарты и законодательство. Она предполагает два уровня квалификации — "Сертифицированный практикующий бухгалтер — САР" и "Сертифицированный международный профессиональный бухгалтер — CIPA".

По словам руководителя Центра развития предпринимательства проекта Диего Этчето (на снимке справа), знания, полученные на курсах, помогут обладателям сертификатов утвердиться в жизни как высококлассным профессионалам. Это важно и для страны в целом, потому что теперь специалисты САР могут приложить свои знания во многих сферах экономики, а навыки и знания в области международных стандартов финансовой отчетности очень важны для прозрачности экономики, привлечения инвестиций, роста конкурентоспособности Узбекистана на международном рынке, что способствует интеграции нашей страны в мировую экономику.

### И себя показать, и других посмотреть

О своих планах на 2004 год на пресс-конференции, состоявшейся в отеле "Интерконтиненталь", объявила международная выставочная компания Itesa-Osyo — организатор специализированных выставок и конференций в Узбекистане.

В нынешнем году компания вместе со своими партнерами намерена провести в столице Узбекистана 11 выставок. Наряду со ставшими уже традиционными выставками "Строительство и интерьер, отопление и вентиляция", "Продукты питания, напитки, упаковка и технология производства", "Здравоохранение", "Нефть и газ", "Телекоммуникации и компьютерные технологии" планируется впервые организовать в Узкэксцентре и отеле "Интерконтиненталь" международные выставки "Мебель и технологии производства", "Полиграфия, реклама и издательская деятельность", "Спорт и отдых", "Защита и средства спасения", "Бытовая техника и электроника", "Текстиль".

Как отметили представители Itesa-Osyo, проводимые в Ташкенте специализированные международные выставки привлекают все больше и больше внимания не только узбекистанцев, но и многих зарубежных компаний и фирм, желающих найти новых партнеров для успешного развития своего бизнеса.

На пресс-конференции было объявлено о проведении компанией первого национального конкурса "Реклама и дизайн", целью которого являются поиск и популяризация творческих достижений отечественной рекламы, подъем профессионального уровня рекламы, продвижение на рекламном рынке наиболее талантливых авторов, подъем престижа рекламы как самостоятельного вида творческой деятельности, а также развитие рекламной культуры потребителей.

Подготовлено отделом экономики

Несмотря на меры, принимаемые по упорядочению ввоза физическими лицами товаров в нашу страну, до сих пор встречаются случаи незаконной торговли товарами, завезенными в обход таможенного досмотра.

### ЗАКОН ОБОЙТИ НЕЛЬЗЯ

В завершившемся году работниками органов департамента по борьбе с налоговыми и валютными преступлениями при Генеральной прокуратуре Республики Узбекистан было выявлено около четырех тысяч случаев таких правонарушений.

Как из этого следует, товары, произведенные за рубежом, незаконно завозятся в нашу страну, хранятся в близлежащих к рынкам домах и выносятся на оптовый рынок.

При проверках магазинов многократно приходилось сталкиваться с товарами без оформленной документации. В частности, в столичном магазине "Электросити" выявлено наличие такой бытовой техники на 23,2 миллиона сумов. Товар не только не прошел таможенный досмотр, но и не имеет документов, подтверждающих его качество.

В фирменном магазине "PANOX" города Ташкента выявлено товаров народного потребления, не имеющих таможенной декларации, на 19,2 миллиона сумов, в магазине "TOP MODA" — одежды зарубежного производства на 5,6 миллиона сумов, а в аптеке "Ромашка" города Ургенча — лекарственных препаратов на 2,6 миллиона сумов.

У владельцев были конфискованы товары, не имеющие соответствующей документации и не пригодные к употреблению, на пять миллиардов сумов. Проверки в этом направлении продолжаются.

УзА.



Природа, климатические условия Нурабадского района Самаркандской области весьма благоприятны для развития животноводства и, в частности, каракулеводства. Степи, предгорные зоны региона богаты разнотравьем большее время года. Морозные зимы здесь редки, а потому в горах овцам нетрудно добывать траву под нетолстым слоем снега.

## НУРАБАДСКИЕ ЧАБАНЫ

Ширкатное хозяйство "Олга" специализируется на каракулеводстве. В отаре 10.000 овцематок. Сейчас идет окот, во всех отарах круглосуточно дежурят бригады скотников, ветеринары. От каждой сотни овцематок здесь намерены получить по сто пять ягнят, 70 процентов приплода планируется оставить на дорашивание.

Для семьи чабана Рахмона Назарова нынешняя — далеко не первая зимовка на отгонных пастбищах. Мальчишки рано приучаются помогать старшим ходить за стадом, а в дни школьных каникул порой и вовсе переходят на положение пастухов. Такая закалка трудом воспитывает в них настоящих чабанов. И потому нередки в семьях чабанов династии.

На отгонных пастбищах старшему чабану ширкатного хозяйства "Олга" Рахмону Назарову помогают все члены семьи; хлеб, выпеченный в степи, особенно вкусен, считает Урози Назарова.

Фото Тохира НОРКУЛОВА, УзА.



### Проблемы села Теперь с водой

Проблемы водоснабжения одного из отдаленных кишлаков Тангатопди Бахмальского района Джизакской области существовали не один год. Питьевая вода, несмотря на многообразие природных достопримечательностей и наличие водных ресурсов края, поступала в дома сельчан с переборами, а иные поселки, в том числе и Тангатопди, не получали ее вовсе.

От имени сельчан махаллинский аскал Алмулин Туракулов, испробовав все возможные каналы, обратился в негосударственную неправительственную организацию — Ташкентский центр экологической адвокатуры "Армон". Центр не раз выступал организатором и инициатором в решении многих экологических проблем, продвигал в жизнь идеи партнерства, участвовал в работе государственных и общественных организаций, защищая их гражданские и экологические права и интересы. В лице руководителя ННО

"Армон" Дильбар Заяугдинской было найдено искренное понимание. На средства малого гранта приобретены пластмассовые трубы. Стомилметровые трубы позволили проложить водовод до вышеназванного кишлака. Возведение водонапорной башни взяло на себя местное подразделение Госкомприроды. Теперь жители этого населенного пункта могут пользоваться питьевой водой беспрепятственно и в полном объеме.

Ренат СИБГАТУЛЛИН, наш общ. корр.

Еще немного, еще чуть-чуть, и на бескрайних сельских просторах закипит работа по закладке нового урожая. В эти дни привыкшие к вечному "круговороту" сельхозработ люди по традиции строят планы на будущее, размышляют об итогах прошлого года. Именно об этом мне довелось недавно беседовать с сельчанами Кибрайского района столичной области. И хоть разговоры наши носили частный характер, но были они об общих заботах, которые волнуют простых людей:

## ДЛЯ СЕБЯ И ПОТОМКОВ

— В минувшем сентябре наша детвора начала занятия в новой школе, — сказал с гордостью председатель ширкатного хозяйства имени Нормухамедова Обидходжа Султанов. — На ее строительство мы израсходовали 300 миллионов сумов. Рядом построили спортивный зал, а в эти дни заложили фундамент нового объекта для детей. Это закрытый плавательный бассейн. Думаю, что к концу лета садим его, и детвора с будущей зимой начнет заниматься плаванием...

— А мы построили дом культуры на 200 мест, — сказал председатель ширкатного хозяйства "Бурота" Бахтияр Уркимбаев. А председатель ширката "Маданият" Акмал Назаров повел нас в школы № 32, 40. Новые здания для них ширкат построил на свои средства. Летом в отдаленной махале Куриллиш опять же на средства ширката построено здание новой школы — № 45.

За последние годы в районе сделано немало. Проедешь по кишлакам Байтурган, Дурмен, Чинабад и не узнаешь их. Они заметно по-

хорошели, в них появились новые объекты социальной и производственной инфраструктуры.

В чем секрет происходящих положительных изменений? Отвечая на этот вопрос, люди выражали свои точки зрения по-разному, но все они сводились к одному — к труду. Либерализация экономики, всесторонняя поддержка деканских, фермерских и ширкатных хозяйств привели в движение всех и вся на селе.

— Реформы в сельском хозяйстве открыли широкий простор для декана, — говорит тот же Обидходжа Султанов. — И вот результат: урожайность картофеля прошлой осенью составила 40 тонн с гектара. В целом собрали более 4 тысяч тонн овощей, свыше 500 тонн картофеля, 800 тонн пшеницы. Рентабельность составила 72 процента. Чистая прибыль относительно 2002 года увеличилась на 30 миллионов сумов и превысила 100-миллионную черту.

И в ширкатном хозяйстве "Маданият" декане собрали богатый урожай. В итоге по-

лучили более 50 миллионов сумов чистого дохода.

— В течение года регулярно получали зарплату, — делится главный бухгалтер хозяйства Махфуза Касымова. — Сейчас работаем над распределением дивидендов. Общая их сумма превышает десять миллионов сумов. — На внеочередной двадцатой сессии Кенгаша народных депутатов Ташкентской области глава нашего государства говорил о проблемах укрепления педагогических кадрами сельских школ, — сказал хоким района Саидходжа Ташходжаев. — В этом направлении в наших ширкатных хозяйствах накоплен определенный опыт. Хозяйство имени Нормухамедова, например, ежегодно выделяет 10 процентов дивидендов учителям и врачам, плодотворно работающим в нашем селе.

По итогам прошлого года и правления других ширкатных хозяйств намечают в разной мере стимулировать представителей сельской интеллигенции.

Таковы штрихи первых итогов проводимых в сельском хозяйстве реформ. Экономи-

ка и социальная сфера здесь тесно сплелись. Ширкатные и фермерские хозяйства солидную часть своих доходов направляют на улучшение социальной сферы — образование, здравоохранение, спорт, быт. И в эти зимние дни сельчане не сидят сложа руки. Идут последние работы по ремонту сельхозтехники. Очищаются оросительные сети. Кое-где на полях уже четко вырисовываются ряды пленочных покрытий. Бурно растут под ними морковь, лук, клубника. А рядом молодой тракторист приступил к боронованию почвы. Завтра-послезавтра на поля выйдут сеялки. Начнется сев кукурузы. Особенно горячо сельчане взялись за обработку зернового клина. Полным ходом идет подкормка пшеницы минеральными удобрениями.

Во всем этом чувствуется твердая уверенность деканов. Он знает, что уровень жизни его семьи, родных и близких, всех жителей села во многом зависит от труда, вложенного в землю в эти дни. И эта уверенность дает ему силу.

Джура САДУЛЛАЕВ.

## В подразделениях "Ватанпарвара"

Растят патриотов

Искренне, неподдельно любить свою Родину, быть настоящим патриотом должен каждый из нас. Но воспитание этих чувств не происходит само по себе, оно должно формироваться постоянно, целенаправленно. И хорошо, когда с юных лет парень или девушка попадает в заботливые, надежные руки учителя, наставника, мастера. Но как это смоделировать для всех? Об этом позаботилось государство. Его Оборонная доктрина подкреплена правительственными постановлениями "О подготовке технических специалистов для Вооруженных Сил Республики Узбекистан и кадров массово-технических профессий, имеющих военно-прикладное значение для народного хозяйства" и "О задачах организаций Общества содействия обороне "Ватанпарвар". Наш рассказ о том, как претворяются эти важные задачи в жизнь в Акмал-Икрамовском районе столицы.

в музее Темиридов, Министерства обороны Республики Узбекистан, "Шонли Ватан тарихи" при городском ОСО "Ватанпарвар", выезды в военные подразделения, где ребята знакомятся с буднями нелегкой, ответственной и почетной военной службы, жизнью солдат, боевой техникой. Хорошим примером, жизненным ориентиром для ребят является руководитель Акмал-Икрамовского отдела по делам обороны полковник Мухаммаджан Рахмонов, который вкладывает всю душу в дело воспитания молодежи, помогая ОСО "Ватанпарвар" в деле организации походов, выездов, акций, связанных с памятными датами. И еще об одном человеке, который не мыслит себя без молодежи, нельзя не рассказать. Это — участник второй мировой войны Н. Х. Евлев-

ский, бывший радист-разведчик. Более полувека он увлеченно передает ребятам свои навыки, знания, опыт, проводит соревнования "Хота на лис". Нельзя не отметить работу с молодежью ОСО "Ватанпарвар" Акмал-Икрамовского района Софьи Богомановой, преподавателей Абдумалика Султанова, Анвара Налибаева, Бахтияра Мирхамедова, мастеров производственного обучения Абдулгалиба Азизова, Виктора Наставишева, Собира Худойбергенова, их коллег. Именно их усилиями в минувшем году выпущено с категориями "В" и "ВС" 1.266 автоводителей и других технических специалистов, готовых к профессиональной службе в рядах Вооруженных Сил и к труду на гражданских объектах. Обучение ведется в хороши-

золотые медали. В этом же виде спорта заметных успехов добился Вадик Фаттахов. В ОСО "Ватанпарвар" работают такие кружки, как стрельба, летный биатлон, радио — по приему и передаче радиogramм, автомодельерство, картинг.

К сказанному следует добавить, что особое внимание здесь уделяется работе с так называемыми трудными подростками в сотрудничестве с комиссией по делам несовершеннолетних при хокимиие района.

Кстати, следует отметить, что организация спонсирует благотворительные акции для ветеранов войны и труда, спецшколу, фонд "Нуроний", библиотеку, футбольную команду, учеников-стипендиатов из школ № 74, 107, 193, 193, 203, малообеспеченные семьи. Ее добрые дела широко известны.

Конечно, в ОСО "Ватанпарвар" Акмал-Икрамовского района имеются и свои специфические трудности (у кого их нет?), однако общими усилиями они успешно решаются. Такими реалии жизни, которая ставит новые задачи. То, что они будут реализованы, не вызывает сомнений.

Усман УСМАНОВ.

— На первых порах было не просто, — рассказывает председатель ОСО "Ватанпарвар" района Бахтияр Рашидов. — Бесположились за своих детей родители, но вскоре от их сомнений не осталось и следа, они прониклись к нам особым доверием. Действительно, зачем ребенку слоняться по улице без дела? Пусть учится водить автомобиль, занимается спортивной стрельбой, картингом, у нас, наконец, здоровое товарищеское окружение, добрые и знающие дело старшие. Ну, а во главу угла своей работы мы, конечно же, ставим намеченную нашим Президентом цель: защиту отечества, его независимости, которые надо беречь как зеницу ока. Есть при ОСО "Ватанпарвар" Акмал-Икрамовского района спортивно-технический клуб, но в целом организация, конечно же, работает не в одиночку, а в тесном контакте с хокимиятом, городским советом ОСО "Ватанпарвар", где председателем Назариддин Ризаматов, районом, отделом по делам обороны, махаллинскими комитетами, молодежным движением "Камолот", фондом "Нуроний". Отсюда и массовость любого проводимого здесь мероприятия. Открытость, доступность, праздни-

**Постановление  
Олий Мажлиса  
Республики Узбекистан**

**О введении в действие Закона  
Республики Узбекистан  
"О валютном регулировании"  
в новой редакции**

Олий Мажлис Республики Узбекистан **ПОСТАНОВЛЯЕТ:**

1. Ввести в действие Закон Республики Узбекистан "О валютном регулировании" в новой редакции со дня опубликования.

2. Правительству Республики Узбекистан (Ш. Мирзиёев) привести свои решения в соответствие с Законом Республики Узбекистан "О валютном регулировании" в новой редакции, обеспечить пересмотр и отмену министерствами, государственными комитетами и ведомствами их нормативных актов, противоречащих указанному Закону.

**Председатель Олий Мажлиса  
Республики Узбекистан  
Э.ХАЛИЛОВ**

Гор.Ташкент,  
11 декабря 2003 г.

16



**ЗАКОН  
Республики Узбекистан**

**О ВАЛЮТНОМ  
РЕГУЛИРОВАНИИ  
(новая редакция)**

Газеты  
"Народное слово" и "Халқ сўзи"  
2004 год

Линия сгиба

Линия разреза

ранной валютой;  
устанавливает порядок проведения отдельных валютных операций, связанных с движением капитала;  
ведет и публикует реестр уполномоченных банков;  
устанавливает лимиты открытой валютной позиции для уполномоченных банков;  
готовит и публикует статистику валютных операций в соответствии с принятыми международными стандартами;  
устанавливает размер и порядок осуществления резидентами обязательной продажи части выручки в иностранной валюте;  
принимает нормативные акты по вопросам валютного регулирования, обязательные для исполнения всеми юридическими и физическими лицами, а также осуществляет иные полномочия в соответствии с законодательством.

**Статья 11. Уполномоченные банки**  
Уполномоченными банками являются банки, имеющие лицензию на проведение операций в иностранной валюте.  
Уполномоченные банки вправе:  
проводить в пределах лимита открытой валютной позиции на территории Республики Узбекистан операции по покупке и продаже иностранной валюты, в том числе с производными финансовыми инструментами, непосредственно между собой, со своими клиентами, через валютные биржи, а также на международных рынках;  
иметь корреспондентские и иные счета в банках Республики Узбекистан и иностранных банках;  
открывать обменные пункты для проведения операций по покупке и продаже физическим лицам наличной иностранной валюты и платежных документов в иностранной валюте.  
Уполномоченные банки могут иметь и другие права в соответствии с законодательством.

**Статья 12. Ограничения на проведение валютных операций**

9

в иных случаях, установленных законодательством.

**Статья 19. Ввоз и вывоз наличной иностранной валюты и национальной валюты**  
Ввоз физическими лицами наличной иностранной валюты на территорию Республики Узбекистан осуществляется без ограничений.

Физические лица — резиденты могут без предъявления документов, подтверждающих право на вывоз, одновременно вывозить из Республики Узбекистан наличную иностранную валюту в размере, установленном законодательством.

Вывоз наличной иностранной валюты физическими лицами — резидентами сверх размера, установленного законодательством, осуществляется при наличии выдаваемых им Центральным банком Республики Узбекистан или уполномоченными банками документов, подтверждающих право на вывоз наличной иностранной валюты из Республики Узбекистан.

Физические лица — нерезиденты могут одновременно вывозить из Республики Узбекистан наличную иностранную валюту:

в пределах ввезенной наличной иностранной валюты, в соответствии с таможенной декларацией;

сверх ввезенной наличной иностранной валюты при наличии выдаваемых Центральным банком Республики Узбекистан и уполномоченными банками документов, подтверждающих их право на вывоз наличной иностранной валюты.

Запрещается проведение юридическими лицами — резидентами и нерезидентами, за исключением Центрального банка Республики Узбекистан и уполномоченных банков, операций по ввозу и вывозу наличной иностранной валюты и национальной валюты.

Ввоз и вывоз наличной иностранной валюты и национальной валюты осуществляется уполномоченными банками при наличии разрешения Центрального банка Республики Узбекистан.

14

Линия сгиба

Линия разреза

**ной валюте**  
Операции по покупке и продаже иностранной валюты на территории Республики Узбекистан проводятся по курсу национальной валюты к иностранной валюте, складывающемуся на основе текущего соотношения спроса и предложения на иностранную валюту.

Центральный банк Республики Узбекистан регулярно устанавливает курс национальной валюты к иностранной валюте для целей бухгалтерского учета, статистической и иной отчетности по валютным операциям, а также для исчисления таможенных и других обязательных платежей на территории Республики Узбекистан.

**Статья 16. Счета резидентов**  
Резиденты могут открывать счета в иностранной валюте в уполномоченных банках на территории Республики Узбекистан в порядке, установленном Центральным банком Республики Узбекистан.

Средства в иностранной валюте юридических лиц — резидентов хранятся на валютных счетах в уполномоченных банках на территории Республики Узбекистан и используются ими самостоятельно в соответствии с законодательством.

Иностранная валюта, получаемая юридическими лицами — резидентами, в том числе валютная выручка от экспорта товаров (работ, услуг), подлежит обязательному зачислению на их счета в уполномоченных банках, если иное не установлено Центральным банком Республики Узбекистан.

Юридические лица — резиденты вправе открывать и использовать счета в национальной валюте и иностранной валюте в банках за пределами Республики Узбекистан в порядке, установленном Центральным банком Республики Узбекистан.

Открытие и использование физическими лицами — резидентами, дипломатическими и иными представителями организаций Республики Узбекистан, а также представителями организаций Республики Узбекистан за границей, не осуще-

11

Линия разреза

Линия разреза

**ЗАКОН  
Республики Узбекистан**

**О ВАЛЮТНОМ  
РЕГУЛИРОВАНИИ  
(новая редакция)**

**Статья 1. Цель настоящего Закона**  
Целью настоящего Закона является регулирование отношений в области проведения валютных операций на территории Республики Узбекистан.

**Статья 2. Законодательство о валютном регулировании**  
Законодательство о валютном регулировании состоит из настоящего Закона и иных актов законодательства.

Если международным договором Республики Узбекистан установлены иные правила, чем те, которые предусмотрены законодательством Республики Узбекистан о валютном регулировании, то применяются правила международного договора.

**Статья 3. Валютные ценности**  
Валютными ценностями являются иностранная валюта, ценные бумаги в иностранной валюте, платежные документы в иностранной валюте и аффинированное золото в слитках.  
Иностранная валюта — иностранные денежные знаки в виде банкнот, казначейских билетов и монет, находящиеся в обращении и являющиеся законным платежным средством в иностранном государстве, изъятые или изымаемые из обращения денежные знаки, подлежащие обмену на денежные знаки этого же иностранного государства, а также средства на счетах и во вкладах в денежных единицах иностранных

3

выплаты денежных средств на основании решений суда, арбитража, а также следственных и других правоохранительных органов;

платежи за участие в международных конгрессах, симпозиумах, конференциях, спортивных и культурных мероприятиях, а также в других международных встречах, выставках и ярмарках, за исключением инвестиционных и материальных затрат;

платежи, связанные с погребением умершего; выплата авторских вознаграждений, уплата патентных пошлин и выплата по обязательствам лицензионных договоров в области интеллектуальной собственности;

взносы в международные некоммерческие организации; иные операции, устанавливаемые Центральным банком Республики Узбекистан.

Текущие международные операции и связанные с ними покупки или продажа иностранной валюты осуществляются без ограничений.

**Статья 8. Валютные операции, связанные с движением капитала**

К валютным операциям, связанным с движением капитала, относятся все операции, не являющиеся текущими международными операциями, в том числе:

осуществление инвестиционной деятельности;

получение и предоставление кредитов, осуществление лизинговых операций;

покупка и продажа недвижимости;

привлечение из иностранных государств и размещение в иностранных государствах средств на счета и во вклады.

Привлечение в Республику Узбекистан прямых иностранных инвестиций и их репатриация, а также реализация прав, приобретенных в связи с осуществлением прямых иностранных инвестиций, осуществляются без ограничений.

Валютные операции, связанные с движением капитала по приобретению и строительству за пределами Республики

6

**ПОДДЕРЖКА  
КАРДИОЛОГОВ**

Новый этап развития системы здравоохранения в республике предполагает создание специализированных медицинских центров. В связи с этим Наманганский кардиологический диспансер преобразован в областной кардиологический центр.

В новом центре прошла региональная научно-практическая конференция врачей-кардиологов Ферганской долины. Гости ознакомились с деятельностью и условиями работы наманганских коллег. Состоялась дискуссия о путях дальнейшего улучшения кардиологической медицинской помощи населению, современных методах диагностирования сердечно-сосудистых заболеваний.

Центру вручены автомобиль «Ниссан», десять цветных телевизоров, комплект компьютерной техники.

В конференции принял участие хоким Наманганской области Т. Джаббаров.

Ильхом РАЗЗАКОВ,  
к.р.р. УзА.

**Внимание организаций и предприятий!**  
Государственный комитет по архитектуре и строительству  
Республиканское управление по организации подрядных торгов (тендеров)  
**УПРАВЛЕНИЕ ПО ОРГАНИЗАЦИИ ПОДРЯДНЫХ  
ТОРГОВ (ТЕНДЕРОВ) ПО ТАШКЕНТСКОЙ ОБЛАСТИ**  
объявляет повторный конкурсный торг (тендер) по объекту:  
**Застройка уличными сетями индивидуальных жилых домов  
по ул. Бурханова в Мирзо- Улугбекском районе «под ключ».**  
Сроки выполнения работ — март 2004 г. — июнь 2004 г., январь 2005 г. — март 2005 г.  
Стартовая стоимость объекта — 206700 тыс. сумов с учетом НДС.  
Заказчик — ГУКС Ташгорхокимията.  
Строительство будет вестись за счет государственных бюджетных средств.  
Предприятия и организации, выступающие в качестве претендентов, должны соответствовать следующим требованиям: иметь оборотные средства в размере не менее 20% от стоимости предмета конкурсных торгов или поручительство банка на предоставление указанных средств, производственную базу, трудовые ресурсы и специалистов, необходимых для выполнения работ (услуг), обладать опытом работы на объектах, аналогичных конкурсному объекту, гражданской правоспособностью и полномочиями на заключение договора.  
Для участия в торгах и приобретения конкурсной документации необходимо обратиться с запросом к организатору торга — в Управление по организации подрядных торгов (тендеров) по Ташкентской области по адресу:  
г. Ташкент, ул. Абая, 6, ком. 400, 411.  
Стоимость одного комплекта конкурсной документации — пятьдесят тысяч сумов.  
Оферты принимаются организатором торгов по адресу:  
г. Ташкент, ул. Абая, 6, ком. 400, 411.  
Телефоны: 144-07-65, 144-12-17.  
Последний срок предоставления оферт организатору торгов — ко дню и часу вскрытия оферт по нижеуказанному адресу:  
г. Ташкент, ул. Узбекистанская, 16.  
Вскрытие оферт состоится через 30 дней после опубликования объявления.

**НОВЫЙ ПРОЕКТ,  
НОВЫЕ УЧЕБНИКИ**

В реализации второго этапа Национальной программы по подготовке кадров важное значение имеет дальнейшее повышение качества образования, создание нового поколения учебников, соответствующих требованиям времени. В Центре среднего специального, профессионального образования проводится большая работа в этом направлении. В учреждении образования было определено более четырехсот наименований новой учебной литературы. В учебный процесс внедрено 58 наименований электронных учебников и компьютерных программ.

При этом особое внимание уделяется широкому привлечению зарубежных

инвестиционных проектов. В соответствии с новым проектом центра совместно с обществом технического сотрудничества Германии и банком KfW, в сфере информационно-коммуникационных технологий будут созданы также государственные образовательные стандарты, учебные планы и учебная литература.  
На республиканском семинаре в Институте развития среднего специального, профессионального образования состоялся обмен мнениями по критериям создания учебной литературы в рамках нового проекта и мирового опыта в этом направлении.

Назкат УСМАНОВА,  
к.р.р. УзА.

**КАИТАЙСКОЕ ДОЧЕРНЕЕ ПРЕДПРИЯТИЕ  
«Джун-Я»**  
имеет честь предложить ВАМ  
прямые поставки от производителя  
и реализует  
**лучшие сорта  
зеленого китайского чая**  
в любом количестве  
по доступной цене  
арт. 9575/3009.  
А также  
импортирует и реализует текстильные  
подкладочные ткани разного ассортимента  
в большом количестве.  
Форма оплаты — любая.  
Принимаем всех сотрудничать с нами.  
Новый адрес ДП «Джун-Я»: м-в Чиланзар, 23 кв-л, дом № 34.  
(ориентир — остановка Ширин, кафе «Гиддуон»).  
Тел.: 117-48-18, 117-48-82, 173-48-21, факс 117-48-90  
e-mail: jun-ja@barkor.uz

**НАРОДНЫЙ БАНК —  
БАНК ВАШЕЙ СЕМЬИ!**

**D-AMPS GSM  
UZDUNROBITA**  
первая сотовая

Янгиюль	30 км
Гулистан	120 км
Джизак	220 км
Самарканд	360 км
Навои	400 км
Карши	680 км
Бухара	600 км
Термез	870 км

«Уздунробита» — генеральный партнер НОК Узбекистана

**С Вами по всей стране**

Открыт Международный роуминг в сети компаний "VODAFONE" и "O2" (Великобритания, "TIM" Италия, "SUNRISE" Швейцария, "VODAFONE" Албания.  
Работает обмен международными SMS сообщениями с абонентами компаний "SIMINN" — Исландия, "VODAFONE" — Албания, "O2" — Великобритания, "VODAFONE" — Италия и "ORANGE" — Израиль.

АДРЕС ТАШКЕНТСКОГО СЕРВИС-ЦЕНТРА:  
УЛ. УСМАНА ЮСУПОВА, 16 ("ЛАБЗАК")  
130 09 09, 131 09 09, 103 09 09  
С ТЕЛЕФОНОВ СП "УЗДУНРОВИТА" — 6 11  
**WWW.UZDUNROBITA.UZ**

**РЕГИОНАЛЬНЫЕ ОФИСЫ КОМПАНИИ:**  
АНДИЖАН: (2)290909; БУХАРА: (2)70909; ДЖИЗАК: (2)79909;  
НИКУС: (2)10909; КАРШИ: (2)90909; САМАРКАНД: (2)30909;  
НАВОИ: (2)80909; НАМАНГАН: (2)120909; ТЕРМЕЗ: (2)29909;  
ГУЛИСТАН: (2)240909; ФЕРГАНА: (2)10909; УРГЕНЧ: (2)16309;  
АЛМАЛЫК: (6)160909; БЕКАБАД: (9)123456; ДЕНАУ: (4)119909;  
ЧИРЧИК: (7)169909; ЯНГИЮЛЬ: (6)40909; ШАХРИСАБЗ: (2)219909;  
КОКАНД: (5)70909; ИДРАК: (2)16309

Ограничения на проведение валютных операций могут быть установлены в целях противодействия легализации доходов, полученных от преступной деятельности, и финансирования терроризма.

**Статья 13. Валютные ценности физических лиц и их использование**
Физические лица вправе:
иметь в собственности валютные ценности, ввезенные, перевезенные или пересланные в Республику Узбекистан, полученные или приобретенные в Республике Узбекистан;

**Статья 14. Покупка и продажа иностранной валюты на территории Республики Узбекистан**
Покупка и продажа иностранной валюты на территории Республики Узбекистан осуществляется:

**Статья 15. Курс национальной валюты к иностранной**
10

Узбекистан объектов недвижимости для нужд дипломатических и иных представительств Республики Узбекистан, осуществляются по решению Кабинета Министров Республики Узбекистан.

**Статья 9. Производные финансовые инструменты, связанные с иностранной валютой**
Производными финансовыми инструментами, связанными с иностранной валютой (валютные деривативы), являются договоры по купле-продаже иностранной валюты, по которым исполнение обязательств может осуществляться через определенный срок или в зависимости от значения или изменения курса иностранной валюты.

**Статья 7. Текущие международные операции**
К текущим международным операциям относятся: все платежи, подлежащие выплате в связи с ведением внешней торговли, иной текущей деятельности, включая услуги, а также в связи с работой обычных краткосрочных банковских и кредитных механизмов;

**Статья 4. Резиденты Республики Узбекистан**
Резидентами Республики Узбекистан (далее — резидент) являются:

**Статья 5. Нерезиденты Республики Узбекистан**
Нерезидентами Республики Узбекистан (далее — нерезидент) являются лица, не подпадающие под понятие резидента в соответствии со статьей 4 настоящего Закона.

**Статья 6. Валютные операции**
К валютным операциям относятся:

**ЗАКОН**  
**Республики Узбекистан**  
**О внесении изменений и дополнений в Закон Республики Узбекистан "О валютном регулировании"**  
Внести в Закон Республики Узбекистан от 7 мая 1993 года "О валютном регулировании" (Ведомости Верховного Совета Республики Узбекистан, 1993 г., № 5, ст. 225; 1994 г., № 11, ст. 285) изменения и дополнения, утвердив его новую редакцию (прилагается).

**Статья 20. Органы валютного контроля**  
Органами валютного контроля в Республике Узбекистан являются Центральный банк, Министерство финансов, Государственный налоговый комитет и Государственный таможенный комитет Республики Узбекистан.

**Статья 21. Ответственность по валютным операциям**  
Порядок представления отчетности по валютным операциям, ее виды, форма и сроки представления определяются Центральным банком Республики Узбекистан совместно с другими органами валютного контроля в пределах их компетенции.

**Статья 22. Разрешение споров**  
Споры в области проведения валютных операций разрешаются в порядке, установленном законодательством.

**Статья 23. Ответственность за нарушение законодательства о валютном регулировании**  
Лица, виновные в нарушении законодательства о валютном регулировании, несут ответственность в установленном порядке.

стеляющимися хозяйственную или иную коммерческую деятельность, счетов за пределами Республики Узбекистан допускаются только на период их пребывания и деятельности за границей. По завершении их пребывания или деятельности за границей счета подлежат закрытию и остатки средств на счетах переводятся в Республику Узбекистан.

**Статья 17. Счета нерезидентов на территории Республики Узбекистан**  
Физические лица — нерезиденты, временно находящиеся в Республике Узбекистан, иностранные дипломатические и иные официальные представительства, международные организации и их филиалы, пользующиеся иммунитетом и дипломатическими привилегиями, а также представительства иностранных организаций в Республике Узбекистан, не осуществляющие хозяйственную или иную коммерческую деятельность, вправе открывать и использовать счета в национальной валюте и иностранной валюте в уполномоченных банках на территории Республики Узбекистан.

**Статья 18. Расчеты и платежи в иностранной валюте на территории Республики Узбекистан**  
Все расчеты и платежи на территории Республики Узбекистан осуществляются в национальной валюте, за исключением случаев, предусмотренных частью второй настоящей статьи.

**Статья 19. Расчеты и платежи в иностранной валюте на территории Республики Узбекистан**  
12

операции в национальной валюте между резидентами и нерезидентами.

Валютные операции подразделяются на текущие международные операции и валютные операции, связанные с движением капитала.

Порядок обращения на территории Республики Узбекистан аффинированного золота в слитках устанавливается законодательством.

платежи, подлежащие выплате в форме процентов и иных доходов, в том числе по банковским вкладам, кредитам, лизингу, а также в форме чистого дохода от иных инвестиций; выплаты умеренных сумм в счет погашения кредитов, займов или в счет амортизации прямых инвестиций; умеренные суммы переводов неторгового характера.

7

государств и международных денежных или расчетных единицах.

Ценные бумаги в иностранной валюте — денежные документы, отнесенные к ценным бумагам Законом Республики Узбекистан "О ценных бумагах и фондовой бирже" или законодательством иностранных государств, стоимость которых выражена в иностранной валюте.

гражданин Республики Узбекистан; иностранные граждане и лица без гражданства, имеющие постоянное место жительства в Республике Узбекистан;

юридические лица, зарегистрированные на территории Республики Узбекистан;

6

Ввоз и вывоз наличной национальной валюты осуществляется физическими лицами — резидентами и нерезидентами в порядке, установленном законодательством.

Органами валютного контроля в пределах своей компетенции осуществляют в установленном порядке контроль за соответствием законодательству валютных операций, проводимых в Республике Узбекистан резидентами и нерезидентами.

Требования по представлению отчетности по валютным операциям нерезидентами могут быть установлены только в части валютных операций, совершенных на территории Республики Узбекистан.

Физические лица не представляют отчетность по покупке и продаже иностранной валюты.

Лица, виновные в нарушении законодательства о валютном регулировании, несут ответственность в установленном порядке.

15

банках, выплата процентов по вкладам; взаимное комиссионное вознаграждение по операциям банка в иностранной валюте;

выдача банковских гарантий, выраженных в иностранной валюте, и осуществление платежей по ним;

покупка и продажа иностранной валюты через уполномоченные банки, их филиалы и обменные пункты;

внесение валютных ценностей в уставный фонд (уставный капитал) юридических лиц в установленном законодательством порядке;

операции, совершаемые в благотворительных целях; получение валютных ценностей по праву наследования;

13

# Дуэлог поколений



(Окончание. Начало на 1-й стр.)

лей прошлого оказывают огромное влияние на духовное, нравственное развитие нашего народа, служат неиссякаемым источником творческого вдохновения для художников. Не будет преувеличением сказать, что выставка вылилась в настоящий праздник искусства. Открывается выставка с экспозицией уникальных памятников древних рукописей, донесших до нас духовное, творческое наследие наших великих предков. Кстати, на выставке представлены рукописи из частной коллекции ученого-историка Хайдара Бобобекова. Среди них сборник хадисов (преданий о пророке) "Муликот ал мусо-бих", относящийся к XIV веку. Первоисточниками его создания служили сочинения известных в мусульманском мире ученых-богословов, собирателей хадисов Имама Бухари, Имама ат Термизи и других. Страницы книги выполнены из бумаги, кото-



рая предварительно подвергалась специальной обработке, что придавало ей устойчивость к внешним и временным воздействиям.

Не перестает удивлять своей уникальностью памятник древней рукописи — манускрипт, посвященный жизни и творческой работе ученого-теолога, философа Баховуддина Накшбанда. Искусной рукой мастера выведен изящный узор на титуль-



М. ФАЙЗУЛЛАЕВА. Фото Рашида ГАЛИЕВА.

ликим памятникам гениев прошлого. Третья экспозиция представлена работами ведущих художников-минималистов Шохамуда Мухаммад-Жонова, Хуришда Назирова, Тохира Болтобаева, а также отдельными работами учащих республиканского художественного колледжа, каждая из которых демонстрирует большой творческий полет их авторов. А также то, что юным последователям Бехзода подвластны вершины творческого гения великого мастера.

Думаем, что на стендах музея имени Бехзода, который откроется в ближайшее время, наряду с уникальными памятниками прошлого свое достойное место найдут произведения современных художников.

## ИТОГИ ФИНАНСОВО-ХОЗЯЙСТВЕННОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

**ОАО «ELEKTRQISHLOQQURILISH»**  
за 2003 год  
**Бухгалтерский баланс**

А К Т И В		ПАССИВ	
№	Наименование	№	Наименование
I	<b>Долгосрочные активы</b>	III	<b>Обязательства</b>
1.	Остаточная стоимость О.Ф. и немаг. активы	1.	Долгосрочные займы
2.	Капитальные вложения	2.	Авансы полученные
3.	Долгосроч. инвестиции	3.	Кредиторы
<b>Итого I раздела</b>		<b>Итого III раздела</b>	
II	<b>Текущие активы</b>	IV	<b>Собственный капитал</b>
1.	Произ. зап. готов. прод. тов. для прод.	1.	Уставный капитал
2.	Расходы будущих период.	2.	Добавлен капитал
3.	Средства на р/счете	3.	Резервный капитал
4.	Выкуплен. собств. акции	4.	Нераспределен. прибыль
5.	Дебиторы и авансы выдан.	5.	Целевое финансирование
<b>Итого II раздела</b>		<b>Итого IV раздела</b>	
<b>Баланс</b>	<b>2159187</b>	<b>Баланс</b>	<b>2159187</b>

**Финансовый результат за 2003 год**

№	Наименование	Сумма
1.	Выручка от реализации прод. работ и услуг	3314363
2.	Производ. себестоимость реализованной продукции	2182021
3.	Расходы периода	448916
4.	Балансовая прибыль	147586
5.	Налог на прибыль и др. отчисления от прибыли в бюджет	89796
6.	Чистая прибыль отчетного года	57790

Достоверность баланса заверена 4 февраля 2004 года аудиторской фирмой «Шанс-Аудит», лицензия № 00349 от 10.01.2002 г. Минфина РУ.

Среди этой рекламы могла бы быть и **Ваша!**  
**Реклама в «НАРОДНОМ СЛОВЕ» — реальная поддержка Вашего бизнеса!**  
Мы ждем Вас по адресу: г. Ташкент, ул. Матбуотчилар, 32, 3-й этаж, комната 242. Тел.: 138-09-28, 132-10-68.

ОАО «Химвтоматика» объявляет о вакансии инженера-программиста Delphi, OpenGL. Опыт работы не менее одного года. Резюме отправлять на адрес: office@hivmatomatika.uz.

Коллективы ООО «Техмашинпэкс» и СП «Узроддизель» выражают глубокое соболезнование исполнителю директору СП «КАРРОССЕЛЬМАШ» Эльбрусу Сатбаевичу Аюезову в связи с кончиной его отца  
**АЮЕЗОВА Сатбая Аюезовича.**

**Народное слово**  
**Халқ сўзи**

**УЧРЕДИТЕЛИ:**  
Кенгаш Олий Мажлиса Республики Узбекистан и Кабинет Министров Республики Узбекистан  
Газета зарегистрирована в Узбекском агентстве по печати и информации. Регистрационный № 002. Индекс 166. Заказ Г-335. Объем 2 печ. л. Тираж 9404. Способ печати офсетный. Формат А-2.

**Главный редактор Аббасхон УСМАНОВ**  
Редакционная коллегия: Э. БОЛИЕВ (отв. секретарь, «Халқ сўзи»), П. ДЮГАЙ, Ш. ЖАББОРОВ (зам. главного редактора, «Халқ сўзи»), Л. КУЧЕРЕНКО (отв. секретарь, «Народное слово»), М. МИРАЛИМОВ, С. МУХИТДИНОВ, Ш. РИЗАЕВ, А. САИДОВ (зам. главного редактора, «Народное слово»), М. САФАРОВ, И. УТБАСАРОВ, А. ХАЙДАРОВ, У. ХАШИМОВ.  
Газета сверстана оператором ЭВМ Н. СЕИДУАЛИЕВОЙ.  
Время подписания в печать по графику — 21.00.

**Отделы редакции:**  
Общественно-политической жизни — 133-09-97  
Экономики — 133-57-98  
Международной жизни, новостей и спорта — 133-35-11; 136-57-21  
Науки, образования и здравоохранения — 133-38-01  
Культуры, духовности и просветительства — 133-67-55  
Регионы и связи с читателями — 136-09-67  
Секретариат — 133-28-49  
Рекламы — 136-09-25

Адрес: 700000, Ташкент, ГСП, ул. Матбуотчилар, 32.  
Адрес в Интернете: http://nc.uzpak.uz  
E-mail: slovo@uzpak.uz

Редакция принимает к рассмотрению для публикации материалы не более 7 машинописных страниц через 2 интервала.

Дежурный редактор О. КАЛИНИНА  
Делопроводчик О. ГРЯЗНОВА  
Корректор Л. КУХАРУК